

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 53 (1962)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



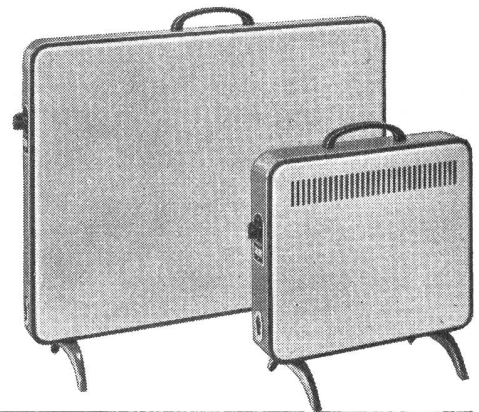
**Schmid-Matthey Zollikon-ZH**  
Telephon (051) 24 82 10

# Accum

## Heizwände und Camerad- Oefen

mit praktischem Traggriff und zweifarbiger Lackierung. Zeitlose Formen, in alle Räume passend, leichtes Gewicht, angenehme Heizwirkung

**Accum  
AG  
Gossau ZH**



# EMA

## 12 kV-ISOLATIONS- TESTER

ZERSTÖRUNGSFREIE PRÜFUNG



**2 Bereiche: 6 und 12 kV  
kontinuierlich**

**Akustische Anzeige mittels  
dreistufigem Verstärker mit  
Lautsprecher**

**Quellenwiderstand: 10 M  $\Omega$**

**Maximalstrom: 1 mA**

**Verluststrominstrument 0-100  $\mu$  A**

**Abmessungen: 370 x 260 x 340**

**Gewicht: 13 kg**

**Verlangen Sie den Prospekt  
oder eine Vorführung!**

**DANBRIDGE A/S KOPENHAGEN**

vertreten durch:

**EMA AG. MEILEN ZH TEL. 051 73 07 77**

# AARAU

Rien ne vaut  
la lampe Aarau

Usines de lampes électriques Aarau S. A. Aarau

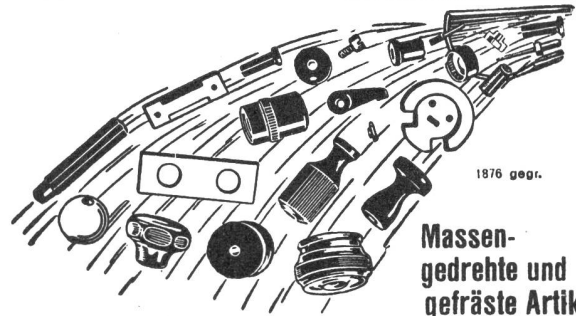


## Dr. Werner Brauen AG.

WATTWIL (SCHWEIZ) TELEPHON (074) 7 10 93

*Isolierlacke  
Kabellacke  
Drahtematten  
Isolier- und  
Vergussmassen*

Sämtliche Industrielacke und -farben



1876 geg.

**Massen-  
gedrehte und  
gefräste Artikel**

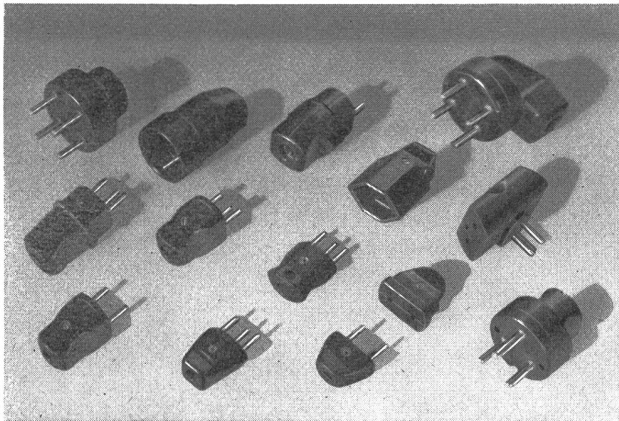
In Holz, Ebonit, Fiber, Nylon, Trolon, Kunsthorn, Elfenbein usw. fabriziert

**J. BIETENHOLZ & Co., Pfäffikon-Zh.**  
Automatendreherei      Kunstharz-Presserei

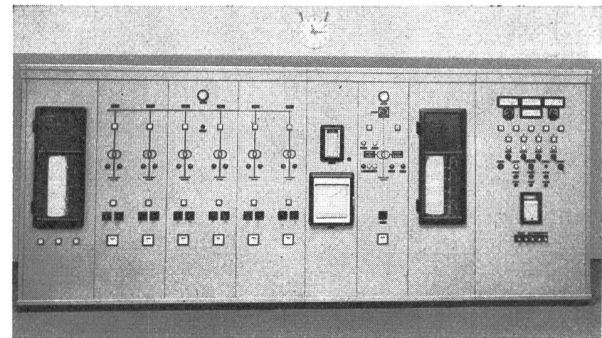
# ELECTRO-MICA

**Steckkontakte  
für Niederspannungsanlagen**

SEV-geprüft  
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



**ELECTRO-MICA AG Mollis    Tel. (058) 441 24**



Installationen und Schaltanlagen für die gesamte  
angewandte **Elektrizität**

immer vorteilhaft durch die beiden Fachgeschäfte

Telephon 25 11 52

**Ing. AG.  
Schaltanlagen**

**E. Winkler Zürich**

Telephon 25 86 88

**& Cie.  
Installationen**

Für magnetische Werkstoffe



**DR. ING. M. KOENIG ZÜRICH**

Keram. Bauteile

Rosen<sup>th</sup>al  
RIG

Isolatoren

Widerstände

Kondensatoren

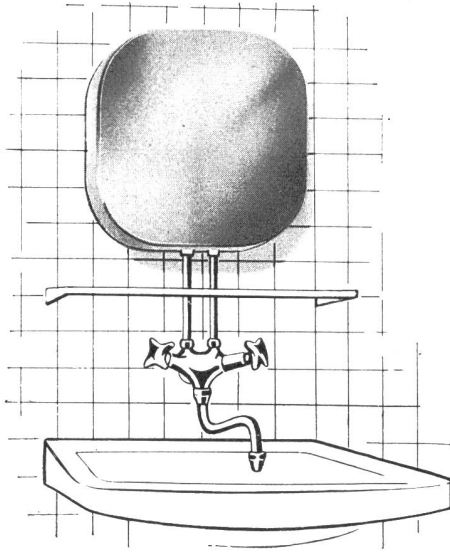
WH

WILLY HEINZELMANN ING. BASEL

Gundelindgerrain 151 • Telefon (061) 34 95 39

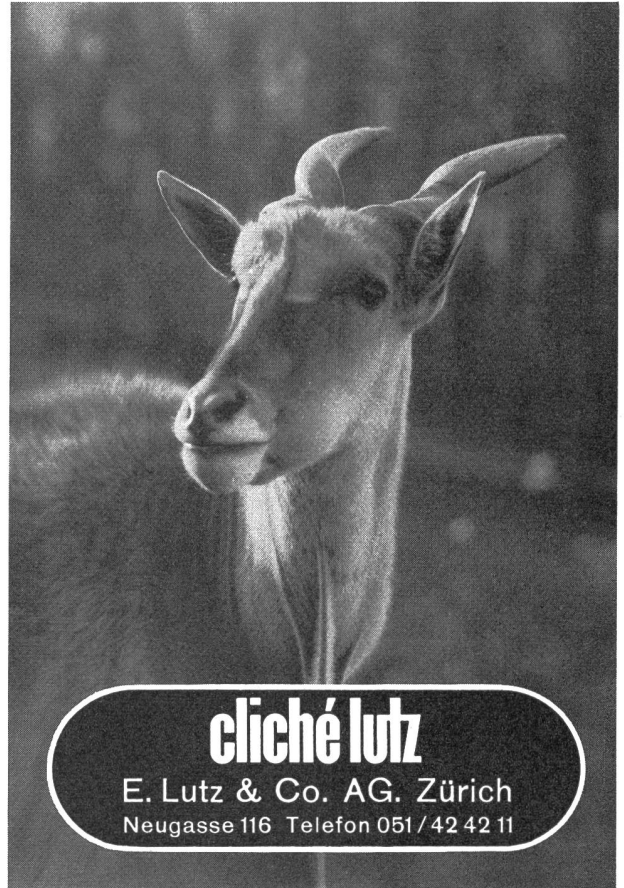
Lükon

SPIEGELBOILER



Der moderne Kleinboiler für Hotelzimmer, Einzelzimmer,  
Labors usw. Verlangen Sie Prospekte!

FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
PAUL LÜSCHER, TÄUFFELN/BE, TELEFON 73545



cliché lutz

E. Lutz & Co. AG. Zürich

Neugasse 116 Telefon 051/42 42 11

## Baron Rothschild

ein berühmter englischer Bankier, hörte sich einmal einen Weltverbesserer an, der ihn dazu bewegen wollte, sein Vermögen an andere zu verteilen. Schließlich meinte der Baron: «Wollte ich mein Geld an alle Menschen der Erde verteilen, erhielte jeder höchstens 1 shilling (60 Rappen). Hier haben Sie Ihren Schilling, und nun lassen Sie mich in Ruhe.»

Rothschild hatte recht; für Bankiers und Banken ist Zurückhaltung seit jeher unerlässliche Pflicht. Sie verwalten ja nicht eigenes Kapital, sondern das ihrer Kunden. Wozu verwenden die Banken das ihnen anvertraute Geld? Sie leihen es in großen und kleinen Summen an Industrien, an Handwerk und Gewerbe, an die Landwirtschaft oder

an Private. Dadurch wird erreicht, daß das Sparkapital nicht brachliegt, sondern «arbeitet», Fabrikation ermöglicht, Ein- und Ausfuhr fördert, Bauprojekte finanziert, Lagerhaltung unterstützt und vieles andere mehr.

Die Schweizerische Volksbank prüft jedes Kreditgeschäft sorgfältig und berücksichtigt die individuellen Verhältnisse der Kreditsuchenden. Sie garantiert, daß die Gelder der Spareinleger seriös verwaltet und einem nützlichen Zweck zugeführt werden. Den Geschäftsleuten in ihrem Kundenkreis hilft sie mit ihren weltweiten Verbindungen neue Geschäftsbeziehungen mit ausländischen Partnern anknüpfen.

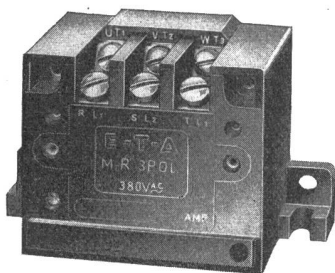
Weltweite Verbindungen —  
Persönliche Beratung und Bedienung

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK



# E-T-A

## M-R Schalt- u. Schutz-Relais 3-polig



Für Ströme 0,1—10A

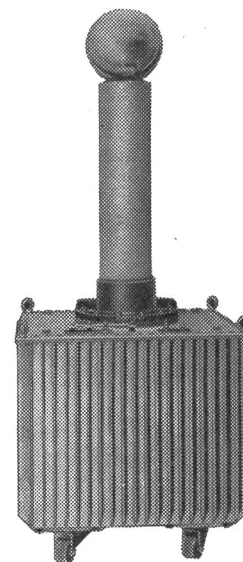
Für Spannungen bis 380V~

Zum Schutz von automatischen Drehstrom-Anlagen wie Pumpen-Antriebe, Kälte-Kompressoren und ähnliche Anwendungsgebiete.  
Zur gleichzeitigen Überwachung bzw. schaltungsmäßigen Kopplung dreier elektrisch getrennter Steuerstromkreise.

**ELLENBERGER & POENSGEN G. m. b. H.**  
ALTDORF bei Nürnberg

Literatur auf Anfrage

Fabrik  
für Transformatoren,  
Schaltanlagen  
und Elektroapparate



Prüftransformator 100 KV

## ERNST SCHLATTER AG

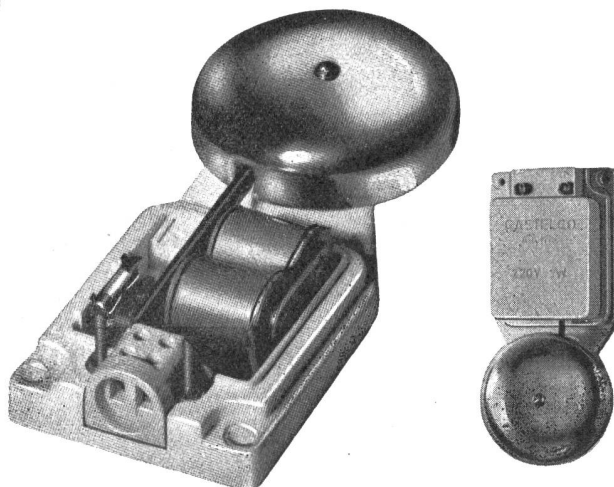


Dübendorf-Zürich Überlandstr. 103  
Telefon (051) 85 73 00

## Clichés Schwitter AG

Basel  
Allschwilerstrasse 90  
Telefon 061 38 88 50

Zürich  
Stauffacherstrasse 45  
Telefon 051 25 67 35



## Läutwerke für 220 V ~

SEV-geprüft, nun sofort lieferbar

Grosse Auswahl in Läutwerken und elektrischen Gongs. Vorteilhafte Preise und prompte Lieferung.

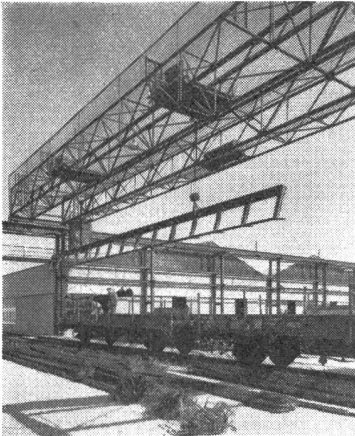
Verlangen Sie bitte Offerte!

## J. KASTL DIETIKON ZH

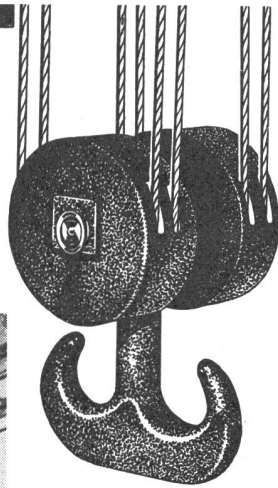
Elektrotechn. und Radioartikel en gros  
Telephon (051) 88 85 88 und 88 85 89

## Elektrozüge Transport- anlagen

für jeden Zweck  
und jede Steuerungsart



Schindler-Aufzug- und  
Uto-Kran-Fabrik AG  
Tel. (051) 52 53 10 Zürich



leistungsfähig  
betriebssicher  
wirtschaftlich

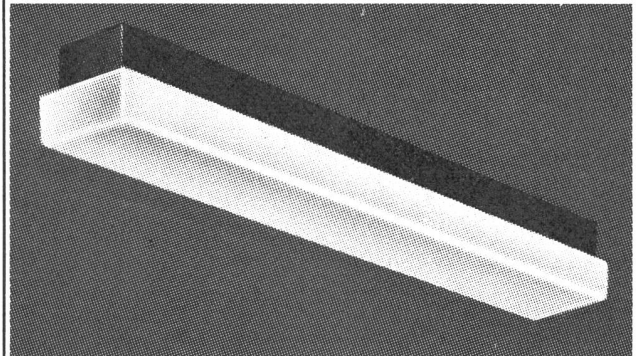


## BRENNER FÜR BESSERES LICHT

Diese schmale, sehr gut präsentierende Trilux-Deckenleuchte mit geringen Aussenabmessungen eignet sich sehr gut für moderne Räume. Sie ist in zwei Längen, 658 mm und 1266 mm, erhältlich, je nachdem ob eine 20- oder 40-Watt-Fluoreszenzlampe als Lichtquelle verwendet wird.

Die Wanne in Acrylglas weiss opal vergilbt nie und ergibt eine relativ geringe und daher blendungsfreie Oberflächenhelligkeit.

Alle Trilux-Leuchten sind formschön und gegen Staub und Insekten geschützt. Das Auswechseln von Lampen und Startern ist dank den praktischen Riegelverschlüssen sehr leicht durchführbar.



Ed. Brenner Ing.

Fachbureau und Werkstätten für Lichttechnik und Beleuchtung  
Zürich 8 Mühlebachstrasse 21 Telephone (051) 34 20 10

**TRILUX**

6861/20  
6861/40

24/1

## HALLAUER ROHRE

sind gut  
und schnell verlegt



Bezug durch Grossisten

Isolierrohrfabrik  
Hallau AG Hallau

## VAN DER HEEM

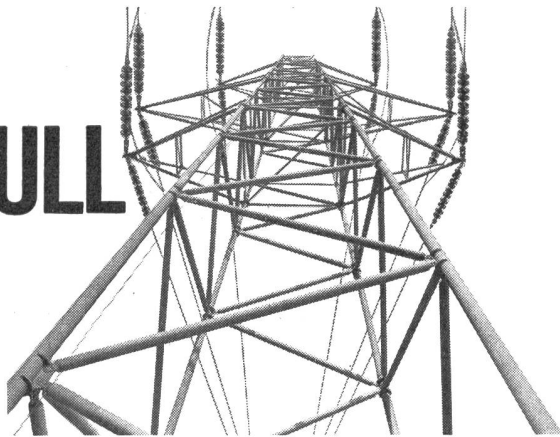
*Messgeräte  
Garantie für Qualität*



VAN DER HEEM Den Haag - Holland

ZÜRICH, Wehntalerstrasse 245, Tel. (051) 57 59 22  
Vertretung für die Schweiz INGENIEURBÜRO DAM

# KULL



Kull + Cie Zürich 2 / Speerstr. 19  
Telephon 051 / 45 96 45

## INSTALLATIONEN

Beratungen, Projektierungen für:  
Stark- und Schwachstromanlagen, Telephon-  
anlagen «Konzession A», Schaltanlagen

## LEITUNGSBAU

Hoch- und Niederspannung, Transformatoren-  
stationen, Baustromversorgungen, Verkabelungen

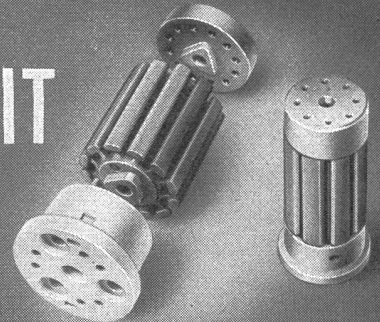
# BIBLIOTHEK

des SEV

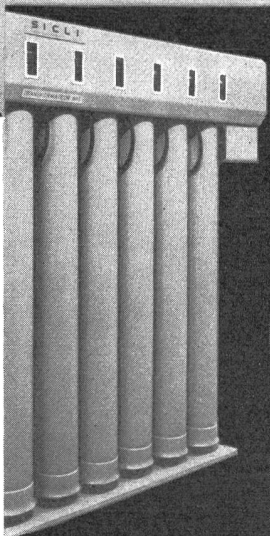
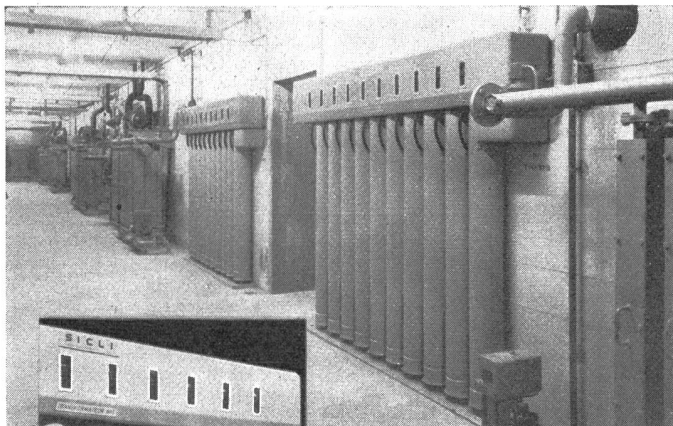
**Öffnungszeiten für Mitglieder:**  
8.30 bis 12.00 Uhr      14.00 bis 16.30 Uhr

Dem SEV zur Rezension zugestellte Bücher wer-  
den auch dann nicht zurückgesandt, wenn diese  
aus irgend einem Grund im Bulletin des SEV  
nicht besprochen werden.

Kohler  
**STEATIT**



**OFENFABRIK KOHLER A.G. METT-BIEL**  
ABT. STEATIT      TEL. (032) 2.83 41



### EINEN SCHRITT VORWÄRTS!

Stationäre CO<sub>2</sub>-Anlagen vollständig pneumatisch.  
Brandschutzanlagen von Generatoren und Transformatoren des Werkes NENDAZ mit Dauerkontrolle des Gewichtes der Flaschen.

### UN PAS EN AVANT!

Installation fixe CO<sub>2</sub> entièrement pneumatique  
Protection des générateurs et transformateurs de l'USINE DE NENDAZ, avec contrôle permanent du poids des cylindres.

# SICLI

Fabrique et direction  
Route des Acacias 76 Tel. (022) 42 18 18 Genève  
Verkaufsbüro für die deutsche Schweiz:  
Klosbachstrasse 41. Tel. (051) 47 22 20 Zürich 7

RATIONELLES EINZIEHEN VON LEITUNGSDRÄHTEN

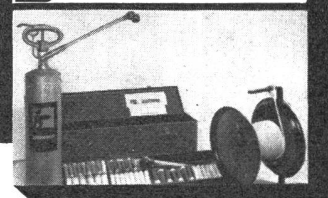
BEI DER  
ELEKTROINSTALLATION

**PERLES**



**Zieht blitzschnell  
Leitungsdrähte ein  
Kennt keine Hindernisse  
Schafft saubere Rohrnetze  
Ist einfach und zuverlässig  
in der Handhabung**

**DÜSENMAX**



**PERLES ELEKTROWERKZEUGE & MOTOREN AG.**  
PIETERLEN / BIEL

# FÜR BELEUCHTUNGEN + LICHTREKLAMEN

- erste Qualität
- zuverlässiger Servicedienst
- unverbindliche Offerten

# WESTI-*wedi* SA

**LAUSANNE**  
021 25 71 13

**ZÜRICH**  
051 47 67 27

**BERN**  
031 9 14 68

**BASEL**  
061 23 07 45

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
039 2 31 36

## NEUHEIT

LIWA-Sicherheits-Steckdosen mit Schutzkontakt für das neue Steckkontaktsystem.

**GEWALTIGER FORTSCHRITT FÜR DIE UNFALL-VERHÜTUNG!**

Keine **stromführenden Kontakthülsen** mehr, dank der Unterbrechung der Stromzufuhr in der Steckdose selbst. Keine **verbrannten Kontakte** mehr, da **Unterbruch** der Stromzuführung, bevor der Stecker **ganz herausgezogen** wird.

**OHNE EINGEFÜHRTEN STECKER KEIN STROM!**

Sicherheit bei absichtlicher Einführung leitender Gegenstände.

Sicherheit bei Berührung der Steckerstifte mit den Fingern.

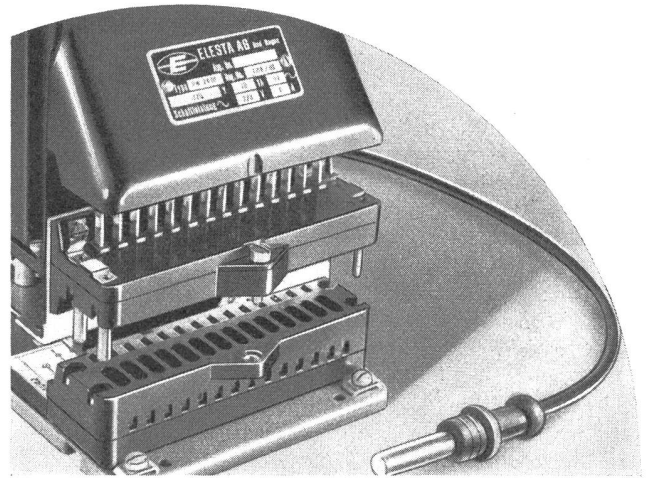
Formschöne Ausführung für Steckdosen mit Sperrkragen, dank der geringen Versenkung von nur 6 mm. Für Räume mit unbeschränkter Zulassung transportabler Apparate No. 1111 Pmi.

Für Räume mit beschränkter Zulassung transportabler Apparate No. 1211 Pmi.

Form und Grösse sind gleich wie die bisherigen, gewöhnlichen UP Steckdosen.

⊕ Patent. SEV-geprüft, 2 p + E 10 A — 250 V.

Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich die **LIWA-SICHERHEITS-STECKDOSE**, geringer Mehrpreis gegenüber den üblichen Modellen. Unterputz lieferbar. **LIWA R. Walter & Co., Biel.**



Im dargestellten elektronischen Gerät der Firma **ELESTA AG** sind die **KUNSTSTOFFTEILE** für den **Stecksatz** in Phenolharzpressmasse HPOP und die **Abdeckhaube** in hochschlagfestem Polystyrol von uns ausgeführt.

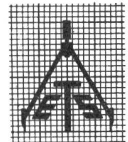


P 7a



## Schaltschemas

für Nieder- und Hochspannungs-Anlagen sowie Aus- und Überarbeitung von bestehenden Schemas;



## Konstruktionen

für Schalttafeln und Elektroapparate, Entwürfe, Detailzeichnungen erstellt:

**Technisches Büro E. Schenk, Schlieren-Zürich**  
Telephon (051) 98 37 78      Zwiergartenstrasse 6  
Beste Referenzen

## Vocabulaire Electrotechnique International

Die 2. Auflage der meisten Teilgebiete ist bereits erschienen

Verlangen Sie Auskunft beim  
Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301 Zürich 8, Tel. (051) 34 12 12



**EWZ**

Wir suchen einen jüngeren

287

## Elektrotechniker

für unsere Abteilung Netzbetrieb. OFA 11.314.15 Z

**Wir wünschen:** Diplom eines schweizerischen Technikers, praktische Tätigkeit auf Büro und Bauplatz, gute Gesundheit.

**Wir bieten:** Interessantes Arbeitsgebiet: Bau und Betrieb von Transformatoren- und Schaltstationen, Kabel- und Freileitungen.

Fortschrittliche Anstellungsbedingungen, Pensionsversicherung, angenehmes Arbeitsklima. Jeder zweite Samstag frei.

Handschriftliche Bewerbungen von Schweizer Bürgern sind mit Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo erbeten an das

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**, Postfach Zürich 23.

Zu verkaufen

279

## 1 Drehstrom-Oel-Transformator

für Freiluftaufstellung Fabrikat Sécheron

Leistung 3200 kVA  
14 600—14 100—13 600—13 100 Volt  
13 600—6800—3400

126,5—131—136—141 Ampères  
136—272—544

Kurzschlußspannung 5,4 %.

Der Transformator befindet sich in gutem Zustand und war nur kurze Zeit im Betrieb.

**ELEKTRA BASELLAND, LIESTAL.**  
Telephon (061) 84 18 81.

Wegen Beendigung des Spannungsumbaus zu verkaufen: 276

## 3-Phasen Reguliertransformator

16/8 kV, 6000 kVA  
Fabrikat: Häfeli, Basel  
Baujahr 1951

Anfragen bitte an  
**Direktion Städtische Werke,**  
**Zofingen AG,** Telephon (062) 8 18 52.



Wir suchen einen

288

## Zeichner

Das Arbeitsgebiet umfasst die zeichnerische und konstruktive Bearbeitung von Fernwirk-, Niederspannungs- und Hochspannungsanlagen.

Bewerber, mit einer abgeschlossenen Berufslehre als Elektro- oder Maschinenzeichner, die sich für dieses Arbeitsgebiet interessieren, senden ihre Offerte mit allen nötigen Unterlagen an das OFA 09.314.02 Sch

**Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen,**  
Rheinstrasse 37.



sucht für ihre **Kondensatorenabteilung** mit Lizenznehmern im In- und Ausland einen

## dipl. Elektroingenieur

möglichst mit einigen Jahren Industriepraxis, für Entwicklungs- und Forschungsarbeiten auf dem Gebiete der Starkstrom-Kondensatoren, sowie, nach Einarbeitung, für die technische Bearbeitung von Projekten und die technische Betreuung der Lizenznehmer.

Englische Sprachkenntnisse erwünscht.

## dipl. Elektrotechniker

als Stellvertreter des Konstruktionschefs. Mehrjährige Konstruktionserfahrung, möglichst auf dem Gebiete der elektrischen Apparate, ist für diesen Posten notwendig. 285

Interessenten bitten wir, ihre Offerten einzureichen — unter **Kennziffer 313** — oder telephonisch mit unserer Personalabteilung eine Besprechung zu vereinbaren (051-52 52 00).

**MICAFIL AG, ZÜRICH 9/48**



Für die Entwicklung neuer Anwendungsgebiete von Aluminium in der Elektrotechnik suchen wir

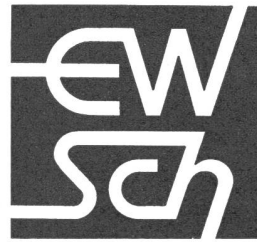
## dipl. Elektrotechniker

mit guten Allgemeinkenntnissen. Wir legen Wert auf einige Jahre praktische Erfahrung und auf Eignung für direkten Kontakt mit in- und ausländischer Kundschaft. Fremdsprachenkenntnisse sind erwünscht.

Der Kandidat wird im Werk und Forschungsinstitut in sein Arbeitsgebiet eingeführt und nachher sukzessive mit selbständigen Aufgaben betraut.

Wir bitten um Zustellung der Angebote mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Saläransprüchen und mit Angaben von Referenzen an 286

**ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTIEN-GESELLSCHAFT,**  
Verkaufsabteilung, Postfach Zürich 9/48.



Wir suchen: als Mitarbeiter in kleinem aufgeschlossenem Team einen jüngeren 284

## Elektrotechniker

als techn. Sachbearbeiter für vielseitige und interessante Projektierungs- und Bauführungsarbeiten im Zusammenhang mit dem Bau des neuen Kraftwerkes Schaffhausen (elektro-mech. Teil).

Wir verlangen: abgeschlossene Berufslehre, Diplom eines schweiz. Technikums, sowie einige Jahre Praxis. Wir bieten: Salär im Rahmen der Besoldungsverordnung. 5-Tage-Woche und Pensionsberechtigung.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo sind zu richten an die OFA 09.314.01 Sch

**DIREKTION DES ELEKTRIZITÄTWERKES DER STADT SCHAFFHAUSEN.**

Wir suchen

## dipl. Elektrotechniker

als selbständigen Sachbearbeiter in unserer Verkaufsabteilung (Inland und Export) für Rundsteueranlagen. Initiativem Bewerber bieten wir ein technisch sehr interessantes und vielseitiges Tätigkeitsgebiet sowie nach gründlicher Einarbeitung eine entwicklungsfähige Position mit Reisetätigkeit im In- und Ausland.

**Erforderlich:** Beherrschung einer Fremdsprache; Französisch oder Englisch.

Bewerber werden gebeten, ihre Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo zu richten an die Personalabteilung der

**LANDIS & GYR AG, ZUG.** 283

**BKW**

**Fernwirkanlagen**

Wir suchen für den Ausbau und die Betreuung unserer Fernwirkanlagen

## Elektrotechniker

## Fernmeldetechniker

mit Ausbildung und Praxis auf dem Gebiet der Schwachstromtechnik.

Die vielseitige und interessante Beschäftigung erfordert neben guten Fachkenntnissen auch Geschick für die Lösung von Schaltungsproblemen und die Fähigkeit, selbständig zu disponieren.

Anmeldungen mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Lohnansprüche sowie Zeugnisabschriften und Photo sind zu richten an: 282

**BERNISCHE KRAFTWERKE AG, Prüfamt NIDAU BE.**

## ELECTRO-TABLEAUX AG. BIEL

Wir suchen

P 25121 U

# Elektroingenieur


oder

# Elektrotechniker

für die Bearbeitung von Projekten für Kommandoanlagen, Industriesteuerungen und -Verteilungen sowie ganzen Hoch- und Niederspannungsstationen. Herren mit Erfahrung auf diesen Gebieten, in Vorkalkulation und techn. Berechnung wird aussichtsreiche Position geboten. 278

Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Eintrittstermine und Saläransprüche an die Direktion der

ELECTRO-TABLEAUX AG. BIEL



In der ganzen Schweiz bekannte, stadtbörnische Spezialfirma für elektrische Messgeräte sucht zu baldmöglichstem Eintritt jüngeren Elektrotechniker oder Berufsmann mit gründlichen Kenntnissen der Messtechnik als

## Messgeräte-Vertreter

Offerten mit Bild und Referenzangaben erbeten unter Chiffre B 266 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, Zürich 1.

## ELEKTRO-WATT

sucht

275

# Elektro-Ingenieure

Richtung Starkstrom, mit zusätzlichen Kenntnissen von HF-Anlagen

# Elektro-Ingenieure oder -Techniker

Richtung Starkstrom

für interessante Entwicklungs- und Projektierungsarbeiten auf den Gebieten des Kraftwerkbaues, der elektrischen Ausrüstung von Strassen- und Bahntunnels sowie der Erstellung von Schaltanlagen und Hochspannungsleitungen.

Anforderungen: Abgeschlossene Hochschul- bzw. Technikumsausbildung, wenn möglich einige Jahre Erfahrung, Fremdsprachenkenntnisse nicht Bedingung, aber erwünscht (v. a. Englisch).

Wir bieten: — Interessante Tätigkeit, bei guter Bezahlung  
— 5-Tagewoche mit durchgehender Arbeitszeit  
— Pensionskasse, Unfallversicherung und weitere Sozialeinrichtungen.

Offerten erbitten wir unter Angabe der entsprechenden Kennziffer und unter Beilage von Photo und Zeugnissen an die untenstehende Adresse. Auf Wunsch übernehmen wir zur Erleichterung der Bewerbung ein Anmeldeformular.

### ELEKTRO-WATT

Elektrische und Industrielle Unternehmungen A.-G.  
Personalbüro  
Postfach Zürich 22  
Telephon (051) 23 76 40.

## Betriebs-Assistent

in unserer Firma tätig sein?

277

Das Arbeitsgebiet umfasst die Fabrikation von Apparaten der Nachrichtenübermittlung, spez. auf dem Gebiete der Hochfrequenz, unter Anwendung modernster Leiterplattentechnik.

Für diese verantwortungsvolle Tätigkeit verlangen wir neben abgeschlossener Technikumbildung als Elektrotechniker einen einwandfreien Charakter, Eignung für Verkehr mit der Belegschaft und Organisationstalent.

Interessenten, die in einem sozial aufgeschlossenen Betrieb, mit gutem Arbeitsklima eine gehobene Stellung suchen, sind gebeten, ihre handgeschriebenen Bewerbungen mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Photo, Zeugnisabschrift, Gehaltsansprüchen und Eintrittsdatum zu richten an



Solothurn, Telephon (065) 2 61 21.

### GEMEINDEWERKE MEILEN

Als Stellvertreter des Betriebsleiters suchen wir auf 1. Februar 1963 oder früher einen 281

## dipl. Elektrotechniker

**Arbeitsgebiet:** Projektierung und Bauleitung für den Ausbau der elektr. Verteilanlagen und der Wasserversorgung. Bewerber mit einigen Jahren Praxis auf diesem Gebiet werden bevorzugt.

**Wir bieten:** Gute Salarierung im Rahmen der Besoldungsverordnung der Gemeinde Meilen unter Berücksichtigung der bisherigen Tätigkeit und Alter. Gutes Arbeitsklima, Pensionskasse, jeden 2. Samstag frei. Bei Eignung ist es möglich, in einigen Jahren in die Funktion des abtretenden Betriebsleiters eingesetzt zu werden.

Interessenten sind gebeten, ihre Anmeldung mit den üblichen Beilagen unter Angabe des Gehaltsanspruches bis spätestens 31. Oktober 1962 an den Präsidenten der Verwaltungskommission, O. Camenzind, Gemeinderat, Feldmeilen, zu richten.

Im Auftrage eines bedeutenden Unternehmens des Elektro-Apparatebaus (Nähe Bern) suchen wir einen Hochschul-Ingenieur (Fachrichtung Elektrotechnik) oder eine auf analoger Bildungsstufe stehende Persönlichkeit als

## Technischer Leiter

In Nachfolge des altershalber zurücktretenden Chefs wird der neuen Kraft unterstellt:

- Entwicklung, Konstruktion, Zeichnungsbüro
- Labor (elektro und chemisch)
- Versuchsabteilung
- Produktkontrolle
- Die Führung eines Stabes von ca. 60 bis 70 Personen

Man erwartet eine Persönlichkeit, die fähig ist, das kompetenzenreiche technische Ressort souverän zu meistern und seine Mitarbeiter zu weiteren Leistungen und Erfolgen anzuspornen, die im Rahmen der kommenden Weiterentwicklung liegen. 262

Fachkenntnisse im elektromechanischen Apparate-, Geräte- und Instrumentenbau, in Konstruktion und Fertigung, in Massen- oder Serienfabrikation würden natürlich besonders geschätzt, schon im Hinblick auf eine organisch verlaufende Einarbeitung und Auseinandersetzung mit der modernen Entwicklung der Methoden. Die Stellung mit ihren bedeutenden Chancen an Entfaltungsmöglichkeiten kann hohe Ansprüche befriedigen. P 423 Y

Sprachkenntnisse werden verlangt in Deutsch und Französisch. Idealalter zwischen 35 und 45.

Salarierung, Pensionskasse und Arbeitsklima usw. entsprechend fortschrittlichen Prinzipien einer altangesehenen Fachfirma.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Handschriftprobe und Foto an:

**Institut für Arbeits- und Betriebspsychologie Bern,**  
Laupenstrasse 5, Telephon (031) 2 09 59,  
Dipl. Ing. R. Wildbolz, Dr. iur. E. Fröhlich.

Unser Institut behandelt Ihre Bewerbungsunterlagen und Orientierungen absolut diskret und nimmt irgendwelche Kontakte mit seinem Auftraggeber oder Drittpersonen nur mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung auf.



Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 233 *Dipl. Techniker evtl. Mechaniker* mit Meisterdiplom, möglichst mit Fahrdienstpraxis, als Werkstättechef für den Unterhalt des Rollmaterials und der Werkstatteeinrichtungen. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellung mit Avanciermöglichkeit zum Depotchef. Privatbahn mit Adhäsions- und Zahnradbetrieb. Kanton Wallis.
- 253 *Junger dipl. Elektrotechniker*, Fachrichtung Schwachstromtechnik, für experimentelle und etwas konstruktive Tätigkeit in einem Forschungslaboratorium. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstelle bei Eignung. Nordwestschweiz.

Abgemeldete Stellen: 1960: 263; 1961: 233; 1962: 153.

**MAGGIA KRAFTWERKE A.-G., Locarno.** 280

Wir suchen einen P 20677/0

**jungen Maschinentechniker**

mit Diplom, mit etwelcher Erfahrung in Hydraulischen Anlagen bevorzugt, für Projektierung und Überwachung der Montagearbeiten in hydraulischen Zentralen;

**mehrere Maschinentechniker**

womöglich mit etwas Praxis in der Projektierung von hydro-elektrischen Anlagen. Gute Kenntnisse der italienischen Sprache erforderlich.

Offerten mit Angabe des Lohnanspruches, Lebenslauf, Ausweise über die bisherige Tätigkeit sind zu richten an die Direktion der **Maggia Kraftwerke A.-G., Locarno.**



Unsere Flotte ist heute mit den modernsten und schnellsten Strahlflugzeugen versehen. Wir suchen für die Wartung und Überholung der Bordinstrumente und Navigationsgeräte

**Elektromechaniker  
 Elektronikgerätemechaniker  
 Radiomechaniker  
 HF-Fachkräfte  
 Instrumentenmechaniker**

Das anfallende Arbeitsgebiet ist interessant und abwechslungsreich. Ihre Leistung und Ihre Einsatzfreude finden Anerkennung durch eine zeitgemässe Entlohnung. P 164 Z

Verlangen Sie bitte telephonisch oder mit Postkarte ein Anmeldeformular. 274

**Swissair**, Abteilung TE, Postfach 929, Zürich 1  
 Telephone (051) 84 21 21, intern 3273.



Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir auf Anfang 1963 für unsere Verkaufsabteilung 273

**Reiseingenieur  
 (Elektrotechniker)**

welcher in enger Zusammenarbeit mit der Konstruktionsabteilung Kundenwünsche bearbeitet, Offerten und Bestellungen bis zur Konstruktionsreife behandelt und im Kontakt mit der deutsch- und französischsprachigen Kundschaft eine enge Verbindung zum Unternehmen herstellt.

Wir gewähren selbständige Zeitgestaltung im Rahmen dieser Aufgabe durch Reisetätigkeit unterbrochen durch Arbeitstage innerhalb des Betriebes.

Wir bieten gut bezahlte, selbständige Dauerstelle mit Pensionsberechtigung, 5-Tagewoche und angenehme Arbeitsbedingungen.

Offerten mit Lebenslauf, Angabe der bisherigen Tätigkeit und Gehaltsanspruch sind erbeten an

**Rauscher & Stoecklin AG Sissach**  
 Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren



Für eine unserer Entwicklungsabteilungen suchen wir einen 268

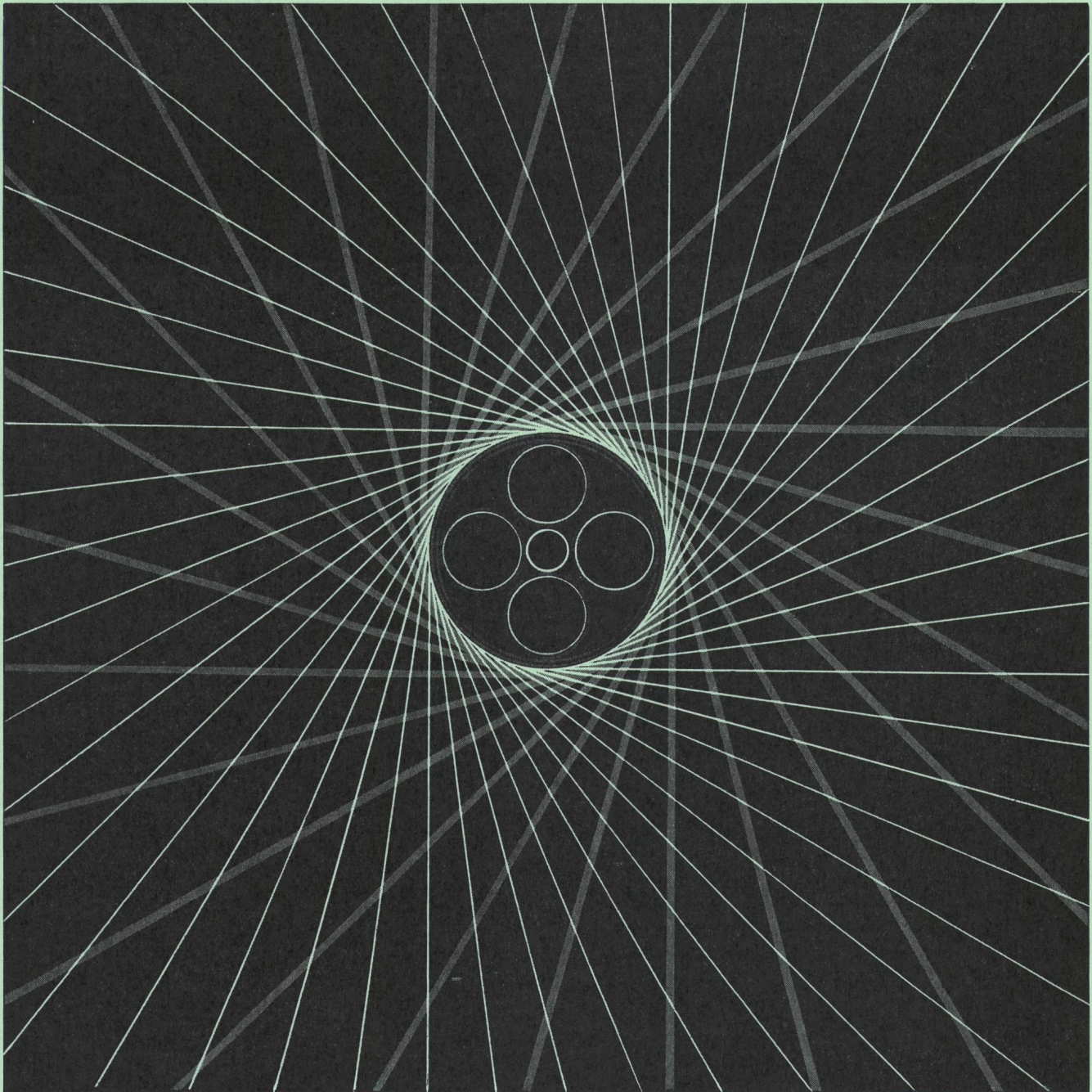
**dipl. Elektrotechniker**

Richtung NF mit speziellem Interesse für Elektronik. Es handelt sich um interessante und selbständige Entwicklungsarbeiten. Fähigem Bewerber bieten sich zukunftsreiche Möglichkeiten.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die

**ZELLWEGER AG,**  
 Apparate- und Maschinenfabriken Uster,  
 Uster ZH.





CRÉATION R. BOURQUIN BIENNE

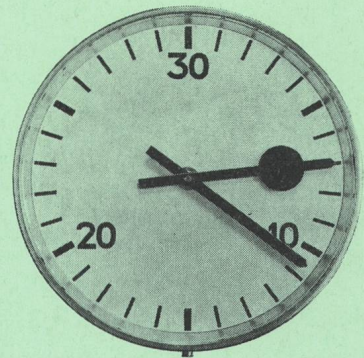
PAPIERBLEIKABEL

THERMOPLASTKABEL

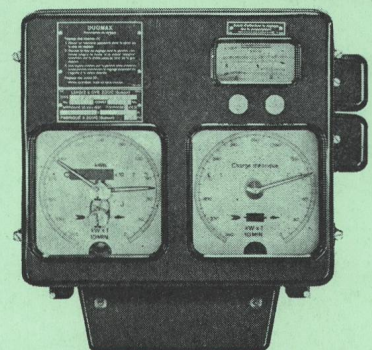
**CORTAILLOD**



# DUOMAX MIT GROSS ANZEIGE



Wo die Umstände eine Grossanzeige von Ist- und Solllast erfordern, können beide Werte vom Solllastkontrollzähler DUOMAX auf ein Grossanzeigergerät gegeben werden. Dieses wird an dem für die Überwachung am besten geeigneten Orte, in beliebiger Entfernung vom DUOMAX aufgestellt. Soll- und Istlast, sowie deren Differenz, lassen sich von einer einzigen Skala ablesen, wobei – was für die Überwachung des Belastungsverlaufes besonders vorteilhaft ist – die Stellung des Solllastzeigers gleichzeitig den bereits erreichten Zeitpunkt der Registrierperiode angibt.



LANDIS & GYR  
AG. ZUG